

Dogen's *Jodo*
(Zen Sermons) 185-257
Chinese Text

Digitization by Hyatt Carter

Dogen's 10-volume book, *Eihei Koroku* (永平廣錄) is a close rival in importance to his masterwork, *Shobogenzo*. The first seven volumes of *Eihei Koroku* contain 531 of Dogen's Zen sermons, or *jodo*, that were recorded by Dogen's personal assistants. *Jodo* (上堂) is shorthand for "the abbot enters the assembly hall and ascends to the high seat." And, from that high seat, he delivered the Zen sermons to the monks assembled roundabout him.

Here is the complete Chinese text of the 73 *jodo*, sermons 185 through 257, in Volume 3 of Dogen's *Eihei Koroku*. I have paragraphed the text of the sermons to correspond to the paragraphing in the English translation of Dogen's book by Dan Leighton and Shohaku Okumura.¹ The two four-line poems in 192 and 256, are indented.

Some Chinese characters in the text are not available in digital form. See Note 2 at the end of this document for the conventions I use to represent these characters.



道元和尚廣錄第三
永平禪寺語錄
侍者 懷奘 編

185

懷鑑首座爲先師覺晏道人請上堂

拈香罷、就座取拂子云。前來之孝順、誰人齊肩。今日之迴向、聖靈炳鑑。弟子仰先師之深志、先師獨知。先師憐弟子之慈悲、弟子一識。餘人焉知、外人未及。所以道。不可以有心知、不可以無心得、不可以修證到、不可以神通測。到這田地如何商量。

卓拄杖云、唯有拄杖了了常知。拄杖爲甚了了常知。職由過去諸佛也恁麼、現在諸佛也恁麼、未來諸佛也恁麼。雖然如是、這箇是佛祖邊事、作麼生是知恩報恩底道理。

良久云、哀哉昔日一團空。惱亂眼華大地釘。血淚滿胸向誰說。只憑拄杖善流通。這箇是知恩報恩底句。

作麼生是佛祖向上事。

擲下拄杖於階前下座。

186

上堂

云。記得。法眼一日坐次、忽指面前簾子。時有二僧同去卷。

法眼云、一得一失。

師云、永平不恁麼道。

良久云、開池不待月、池成月自來。

187

上堂

云。達磨九年垂一則語。直至如今諸方賺舉。欲不賺舉麼。永平爲汝諸人再舉。鐵圍遶外須彌處中。恰好相宜。恁麼舉了。還得不賺舉麼。

良久云、玉女喚迴三界夢。木人坐斷六門機。

下座。

188

上堂

云。天下太平。拄杖處處喫飯。萬姓安樂。露柱時時開華。所以迦葉微笑破顏、慧可禮拜得髓。到這田地更參一生。所以者何。不登太山不知天之高。不涉滄溟不知海之闊。若是參學人、天在一粒粟中、海在一毫頭上。華藏界常寂光、盡在眉毛眼睫之內。且道、這箇人在什麼處安身立命。還委悉麼。

良久云、山川磨破草鞋底。到了依前被眼瞞。

189

中秋上堂

云。天上月圓如古鏡闊、人間月半如世界闊。暗卷也二千三千、明舒也七通八餽餅達。七佛眼睛笑哈哈、雲門餅鬧聒聒。還到如是田地、還能如此遊踐也無。

良久云、明明百草幾多地。諸處蟾蜍活鱗鱗。

190

謝新舊維那知客上堂

云。頂[寧+頁]具眼。所以照徹於十方。直指無私。所以不蔽於一曲。打開摩竭關捩、拈出祇園玄機。正是一椎下現許多佛、相逢處轉大法輪。不是神通妙用、亦非法爾如然。既得恁麼。且道、因誰致得。

良久云、有時拈在萬峰頂。待我上山採拄杖。

191

上堂

云。記得。僧問投子。如何是一大事因緣。

投子云、尹司空請老僧開堂。

師云、若是永平不恁麼道。如何道。或有人問、如何是一大事因緣。只對他道。早朝喫粥、午時飯。健即坐禪、困即眠。

192

上堂

云。記得。僧問巖頭。古帆未掛時如何。

巖頭云、小魚吞大魚。

要會這箇因緣、聽取永平一頌。

小魚吞大魚。
和尚讀儒書。
透出佛魔網、
法塵也掃除。

193
上堂

云。今朝九月初一。拈出蒲團坐禪。不是箇中歛起。亦非五日齋前。兀兀思量市地、茫茫業識彌天。雖然恁麼、還要委悉向上關捩子也無。

良久云、朝打三千暮八百。當機切忌錯流傳。

194
上堂

云。記得。僧問古德。深山巖崖還有佛法也無。

德云、石頭大底大、小底小。

先師天童道、深山巖崖問、石頭大小答。巖崩石迸裂、虛空鬧聒聒。

師云、兩位尊宿雖恁麼道、永平更有道理。忽有人問深山巖崖還有佛法也無、向他祇對。頑石點頭更點頭。虛空消殞轉消殞。這箇便是佛祖邊事。作麼生是深山巖崖裏事。

卓拄杖一卓下座。

195
上堂

云。作家須具六神通。所謂、一者神境通、二者天耳通、三者他心通、四者宿住通、五者天眼通、六者漏盡通。

諸人要見神境通麼。師豎拳頭。

要見他心通麼。師垂一足。

要見天耳通麼。師鳴指一下。

要見宿住通麼。師豎拂子。

要見天眼通麼。師以拂子打一圓相。

要見漏盡通麼。師以拂劃一劃云、雖然恁麼、畢竟六六三十六。

196
上堂

舉大證國師試驗大耳三藏因緣了、師乃云。這一段因緣、多少人拈來。有僧問趙州曰、大耳三藏第三度不見國師在處、未審、國師在什麼處。

趙州云、在三藏鼻孔上。

僧問玄沙。既在鼻孔上、爲什麼不見。

玄沙云、只爲太近。

僧問仰山曰、大耳三藏第三度爲什麼不見國師。

仰山曰、前兩度是涉境心、後入自受用三昧。所以不見。

海會端曰、國師若在三藏鼻孔上、有什麼難見。殊不知、國師在三藏眼睛裏。

玄沙徵三藏曰、汝道、前兩度還見麼。

雪竇顯曰、敗也敗也。

蘧五位老人、未會遮一段因緣在。若是永平即不然。而今國師現在欲試驗三藏、國師向三藏道汝道、老僧即今在什麼處、代三藏道。即辰季秋霜冷。伏惟和尚法候動止萬福。

197
上堂

舉。世尊在世有二比丘。欲詣佛所。二人俱渴、路見蟲水。一人不飲蟲水渴死、生天見佛得道。一人飲水、後至佛所。佛問其故已、脫憂多羅僧示黃金身云、汝是癡人。用觀是四大身爲我。幻成臭處。其見法者、即見我身。

師云、天比丘見佛法身、人比丘見佛四大身。未審、佛比丘見箇甚麼。

良久云、欲觀其師、先觀弟子。畢竟如何。

師、合掌唱云、南無佛陀耶、南無佛陀耶。

198

上堂

云。七佛已前事嵩山安和尚。燃燈佛授記南嶽讓禪師。畢竟作麼生。若言心眼同時證、未免朦朧在夢中。

199

開爐上堂

云。掘地覓天、日面月面而相見。剜空種蓮、非紅非白而開發。弄來臨濟赤肉團、勘破雪峰古鏡闊。更燒丹霞木佛、百鍊陝府鐵牛。莫笑寒灰再蘇。且歸煖處商量。

200

上堂

云。夫學道者道心爲先矣。於茲當山、山遠谷深至不容易。航海而來、梯山而到。非履乎道心、難到之田地也。米白由來糟糠先去。好辦道所在也。但恨主人元少相待。雖然如是、溪乃晝硬便聲夜聲兮、落便宜于運水。山又春色秋色兮、得便宜于般柴。且希雲水以道爲念。

記得。僧問首山。一切諸佛皆從此經出。如何是此經。

山云、低聲低聲。

僧曰、如何受持。

山云、切不得染污。

或有問永平如何是此經、祇對他道。若喚作此經、眉鬚墮落。

如何受持。云、夜間背手摸枕头。

201

上堂

云。出西天入東土。雲從龍風從虎。一任諸方轉身點頭。

舉拂子云、只如遮箇順行三千逆行八百、又作麼生商量。若商量得、穿過七佛鼻孔、爍破諸人眼睛。商量不得、唯有衲僧無底鉢、依前盛飯又盛羹。

202

上堂

云。教中道、一切賢聖、皆以無爲法、而有差別。有人若問作麼生是差別法、向他道。纔涉差別便不是了也。作麼生是無爲法、對他道。差別智難明。畢竟作麼生是這箇道理。長連牀上有粥有飯。

203

因雪上堂

云。宏智古佛佳天童上堂、有僧問。雪覆千峯時如何。

宏智云、滴水滴凍。

僧云、清光寒照眼、野色皓迷家。

宏智云、露地白牛向甚麼處去。

僧云、在。

宏智云、又是頭角生也。

僧云、畢竟向甚麼處去。

宏智云、底處轉身時、孤峯元不白。

師云、若有問永平、雪覆千峯時如何、對他道、不過此色。

露地白牛向甚麼處去、對他道、鼻孔兩邊穿。

畢竟向甚麼處去、對他道、晝夜和同日月明、虛空年老眉毛白。

204

上堂

云。永平老漢、二十年前、一頓痛拳與諸人了也。諸人還知麼。若也知得、露柱證明、木杓同參。若也未知、拂子跳上築著梵天鼻孔。忽然梵天叉手而問又且如何、永平對他。人喫飯、飯喫人。

木杓速禮三拜而問向上又如何、永平對他。目前無異草、頂 [寧+頁] 有門開。

205

上堂

云。舉百丈野狐話因緣而問大衆、前百丈不落因果、因甚麼墮野狐身。後百丈不昧因果、因甚麼脫野狐身。

師自云、耐耐野狐變怪、搖頭擺尾、休休。

206

冬至上堂

云。宏智古佛佳天童冬至上堂云。陰極而陽生、力窮而位轉。蒼龍退骨而驟、玄豹披霧而變。要將三世佛髑髏、穿作數珠子一穿。莫道明頭暗頭。真箇日面月面。直饒爾斗滿秤平、也輸我賣貴買賤。諸禪德、還會麼。盤裏明珠不撥自轉。

舉。

雪峰問僧、甚處去。

僧云、普請去。

峰云、去。

雲門云、雪峰因語識人。

宏智云、莫動著、動著三十棒。爲甚如此。皓玉無瑕、彫文喪德。

師云、且問大衆。遮箇宏智古佛道、永平老漢道。若道宏智舌佛道、一陽長至、應時慶祐。若道永平老漢道、未免與永平老僧同參。既恁如此。大衆要見一陽長至麼。

擲下拄杖云、一陽佳節、伏惟大衆、居起萬福。

207

上堂

云。參學人須知邪正。所謂、優波毘多已後。稱五部之佛法、乃西天之陵替也。青原・南嶽已後、擅五家之宗風、乃東地之訛謬也。況乎呼佛法而以稱禪宗、古佛曩祖之代未嘗得見聞也。未嘗得有在也。今稱禪宗、實非佛法、佛法豈稱禪宗者乎。若稱佛法爲禪宗者、舌盃墮落。初心晚學不可不知。測知、號禪宗之學人、非釋尊之遺弟矣。

記得。僧問雲門。承、古有言。牛頭橫說豎說、未知有向上關捩子。如何是向上關捩子。

門云、東山西嶺青。

或有問永平、如何是向上關捩子、祇對他道、帝釋鼻孔長三尺。

208

上堂

云。記得。陳尊宿有僧參。尊宿云、汝豈不是行脚僧。

僧云、是。

尊宿云、禮佛也未。

僧云、禮那土壤作麼。

尊宿云、自領出去。

師云、陳尊宿放去太奢、收來太儉。雖是逢人露肝膽、和泥合水何不與人本分草料。這僧恁麼也、是杓卜聽虛聲。

209

上堂

云。記得。雲門上堂示衆云、和尚子。直須明取衲僧鼻孔始得、且作麼生是衲僧鼻孔。乃云、摩訶般若波羅蜜。今日大普請、便下座。

師云、雲衆水衆直須明取衲僧鼻孔始得、且作麼生是衲僧鼻孔。乃云、摩訶般若波羅蜜。且作麼生是摩訶般若波羅蜜。

乃云、運水般柴。且作麼生是運水、飲者皆死。且作麼生是般柴、擔者有力。

210

上堂

云。夜來三世佛、箇箇落在永平窟裏。面面般米入庫堂。典座得米煮粥行僧堂。兄弟喫粥了也未。

乃云、喫粥了也、喫粥了也。粥是喫得、洗箇鉢盂也未。鉢盂未曾洗。且作麼生未曾洗。

良久云、鉢盂無底未曾洗、敵勝瞿曇親授記。

211
上堂

云。學道須知道得道不得。諸人知得道得也未。若也未知、應當辦取。諸人道處如何未道。

舉俱胝和尚一指頭禪了、師乃云、其後俱胝和尚廣爲人天說法、橫說豎說終無礙滯。或有問佛便道佛、或有問道便道道。乃至問黃道黃、問黑道黑。加以、俱胝說一大藏教已三十六遍、說八萬法蘊八十一遍。七佛如來得俱胝處分而說法度生、二十八祖得俱胝處分而說法度生。

諸人要相見俱胝老漢麼。豎起拂子云、看。

要聽俱胝老漢說法麼。以拂子擊禪牀云、聽麼。

既與俱胝相見了。聽俱胝說法了也。雖然如是、莫向指頭開口長舌。

212
上堂

云。非但曹谿無、西天竺亦無。會佛法人得、和尚還不得。露柱是古佛、燈籠新如來。這箇是長連牀上學得底。向上又如何。

良久云、將謂胡鬚天下赤、元來更有赤鬚胡。

213
臘八上堂

云。瞿曇老賊入魔魅。惱亂人天狼籍時。打失眼睛無處覓。梅華新發舊年枝。

214
謝新舊監寺典座上堂

糴得州中黃米來。柴頭帶火上山隈。風雲感會龍得水。功德圓成眼豁開。

215
上堂

拈拂子示衆云、且問大衆。遮箇拂子從甚麼處來。

記得。明招到泉州坦長老處。坦云、夫參學、一人所在亦須到。半人所在亦須到。

招便問、一人所在即不問。作麼生是半人所在。

坦無語。

後卻令小師問招云、爾欲識半人所在麼。也祇是箇弄泥團漢。

師云、若是永平即不然。或有問作麼生是半人所在、只對他道。七佛未免、在僧堂裏初夜開被、後夜摺被。也未免、求道將一句來。

216

歲朝上堂

(宏智禪師歲朝坐禪等語如前舉了。師良久云、)

大吉歲朝喜坐禪。衲僧辦道平如然。人人慶快春面。鼻孔眼睛現前。清白十分江上雪。謝郎滿意釣魚船。

217

上堂

記得。雲門問曹山云、密密處爲甚麼不知有。

山云、祇爲密密、所以不知有。

若是永平、或有問密密處爲甚麼不知有、

祇拈拂劈面打了而問他。是知有、是不知有。他擬道又打一拂子。

218

上堂

見色明心、釋迦老漢翻筋斗。聞聲悟道、達磨祖師擎鉢盂。十五日已前、靈山話月、十五日已後、錦上補華。這箇未免言端語端。又且如何逢人爲人。

良久云、精金不百練爭見光輝。至寶不酬價爭辨真假。當恁麼時作麼生。孟春猶寒、伏惟諸人尊候、居起萬福。

219

正月十五日上堂

富於萬德、蒲團木杓崢嶸。蕩於懺塵、倚子竹木體會。拈起也玲瓏瓏、千差萬別之瀝瀝。放下也灑灑落落、十方三世之明明。且道、作麼生行履得恁麼相應去。還委悉麼。

良久云、清白家風悔雪月。華時幸有護身方。雲明水悅功圓滿。不覺渾身入帝鄉。

220

上堂

拈一機通透千機萬機。演一句流布千句萬句。不假古佛家風、全彰自己巴鼻。既得恁麼。行捧也、打殺一千箇百丈野狐窟。放喝也、喝散三萬箇雪峯猢猻隊。這箇不止無生法忍。還教永作轉妙法輪。直得到這田地、須知向上一路。如何是向上一路、還要委悉麼。

良久云、少林妙訣、父子不傳。飢 [?] + 食] 渴飲、健坐困眠。直下會得、此土西天。

221

上堂

曩祖石頭大師上堂曰、吾之法門先佛傳受。不論禪定精進、唯達佛之知見。

師云、且問大眾。作麼生是石頭道箇佛之知見。

卓拄杖一下云、上來無限勝因、迴向佛之知見。令佛之知見喫飯•著衣•屙屎•送尿、辦道于雲堂裏、功夫于長連牀。永平門下又且不然。我若坐時汝須立。我若立時、爾須坐。若也齊坐齊立、二俱瞎漢。所以洞山排五位君臣、臨濟列四種賓主。門內底堆堆地坐、欲出終出不得。門外底波波地走、欲入終入不得。彼彼不相知、彼彼不相到。爾爲爾我爲我。不妨各守其封疆。

若忽然四方易位互換主賓、在途底不離家舍、在家底不離途中。爾底即是我底、我底即是爾底。可謂彼此一家、主賓齊力。恁麼見得、更有二途俱不涉、四句莫能收底。還向甚麼處與伊相見。

卓拄杖一下云、且歸堂裏商量。

222
上堂

夾山、因僧問、撥塵見佛時如何。

山曰、直須揮劍。劍若不揮、漁父栖巢。

師曰、若是永平、又且不然。或有人問撥塵見佛時如何、祇對他道。不勞懸石鏡、天曉自鷄鳴。喫飯喫茶、出入同門。

223
上堂

一九二九相對相逢。疑著道著春雨春風。黃檗禪師吐舌、玄沙和尚揚眉。神通說使超佛越祖、未免自西自東。若據永平門下、殊有衲僧長處。大眾要委悉衲僧長處麼。

良久云、窻前潛綻含春梅。撮得劫壺空裏月。

224
上堂

舉。洞山、因僧問、如何是沙門行。

山曰、頭長三尺、頸長二寸。

有僧舉問歸宗權和尚。只如洞山意作麼生。

權云、封皮厚二寸。

師云、今日若有問永平、洞山意作麼生、祇對他道。半穿鼻孔一定五尺。

225
涅槃會上堂

雙林不假東君力。雪後焉知半夜霜。拈轉虛空橫世界。如來兩度放毫光。雖然如是、誰道喪身失命、不愛坐脫立亡。七佛鉢盂沒底、衆生災殃荒唐。若道滅度非弟子。道非滅度言未當。既到今日又作麼生。

要見如來命脈。燒香、禮拜、歸堂。

226
上堂

僧問趙州、狗子還有佛性也無。

州云、有。

又僧問、狗子還有佛性也無。

州云、無。

這一段因緣、參學有箇道理。且作麼生是道理。還要委悉麼。

良久云、佛性巴鼻有、狗子一角無。未免入皮袋、貓兒生狸奴。

227
上堂

千華開五葉、萬鳥啼三春。此是第一句。佛是己躬做、法非別人附。此是第二句。
啞子喫麩最苦、張公喫酒酪酏。此是第三句。

不涉三句又作麼生。拍拍元來渾是令。哩鳴囉了邏鳴稜。

228
上堂

三世諸佛、在火焰裏轉大法輪。天下老和尚、在露柱裏轉大法輪。永平老漢、在拄杖裏轉大法輪。

還會麼。若也未會、拄杖子橫說豎說重說。卓拄杖一下。

229
上堂

此千百億化身、經一拄杖運水般柴、供養蒲團數諸佛、於拂子頭上同時得阿耨多羅三藐三菩提。同號曰破木杓•如來•應供•正遍知•明行足•善逝•世間解•無上士•調御丈夫•天人師•佛世尊。國名土塊、劫名拳頭。正法•像法同十二時。佛壽如三千大千世界乾屎橛。諸人還會麼。

若道會將錯就錯、若道不會五戒也不持。

230

上堂

記得。玄沙示衆云。常將汝等諸人向頂 [寧+頁] 上不敢誤錯一絲毫。

師云、玄沙恁麼。只知月色和雲白、不覺松聲帶露寒。且道、永平意作麼生。

隻履已歸葱嶺久。而今休更問來端。

231

上堂

舉拄杖云、諸法之至極。橫拄杖云、佛法之源底。

這裏轉聖諦法輪。所謂、苦諦•集諦•滅諦•道諦。作麼生是苦諦。森羅萬象總在這一碗茶裏。作麼生是集諦。瑞雲光璨爛。作麼生是滅諦。健即坐禪困即眠。作麼生是道諦。大道通長安。

這箇是應化佛邊事。向上又如何。要見向上苦諦麼。卓拄杖一下。

要見向上集諦麼。卓拄杖一下。

要見向上滅諦麼。卓拄杖一下。

要見向上道諦麼。卓拄杖一下。

這箇雖是佛祖向上事、且道、永平意作麼生。卓拄杖兩下。

232

上堂

燈籠上走馬、未免弄影弄光。露柱裏藏身、還是依草附木。直饒道不爲萬法爲侶、不顧萬法之圍遶。正使道說似一物不中、不覺一物之猶在。左轉右轉、也自東自西。行棒行喝、也隨他相隨。只如獨脫一句、作麼生道。

良久云、煙村三月雨。元是一家春。

233

上堂

舉。黃龍和尚示衆云。菩提離言說、從來無得人。須依二空理、當證法王身。且道、何名二空理。人空•法空、內空•外空、凡空•聖空、一切法空。二空之理總

爲諸人說了也。且道、何名法王身。四大五蘊・行住坐臥・開單展鉢・僧堂佛殿・廚庫三門、無不是法王身。若能於此薦得、乾坤大地・日月星辰、穿過爾諸人眼睛。四大海水、流入爾諸人鼻孔。方知、釋迦・彌勒授記、但是虛名、臨濟・德山棒喝、權爲假道。以拂子擊禪牀下座。

師云、黃龍祖師雖恁麼道、永平又且不然。

良久云、瞿曇授記如無實、那證二空法王身。

234

上堂

云。點時不到、皂白未分。到時不點、和泥合水。不管露柱勃跳入拄杖裏。爲甚爾諸人鼻孔在面上。於斯薦得、一鞭于瀉山水牯牛。若也未明、什麼魔魅教爾出家、什麼魔魅教爾行脚。速道。

235

上堂

以本際光洗長夜暗。當恁麼時、人人耳裏一擊兩擊塗毒鼓、以法性智破塵劫疑。當恁麼時、箇箇鼻孔百熱千熱返魂香。當恁麼時、作麼生行履。

良久云、鐵牛頭白戴三角、石女壯年帶百媚。

236

浴佛上堂

舉。宏智禪師住天童時、今日上堂云。清淨性空水、光明法界身。依稀辦白處、便是誕生人。不洗體不洗塵、妙觸宣明悟水因。借問當年向去事、何如今日卻來親。二千年前此時候、指天指地師子吼。雲門居亂思太平、打殺不妨將餒狗。指東話西、將無作有。惡水潑君莫瞋。而今看爾如何受。佛云、不受諸受、是名正受。若恁麼也、涓滴不落別處。

師云、宏智古佛雖恁麼道、永平作麼生道誕生底道理。萬象之中脫體、自有生緣。一色之後轉身、新見活路。作麼生是灌沐底道理。

良久云、手執自家破木杓、澆頭灌沐如來身。

237

上堂

云。記得。大唐杭州徑山大覺禪師道欽、因馬祖令人送書到。書中作一圓相。欽發緘於圓相中作一畫相、卻封迴。忠國師、聞乃云、欽師猶被馬師惑。

師云、永平今日看他、國師•馬師•欽師、三人落在同坑。永平而今、教他出穴得也無。若出穴得、恐是他喪身失命。若出穴他不得、豈稱善知識。到這田地、如何行履始得。

良久、擲下拄杖下座。

238

結夏上堂

掘空平地構鬼窟、臭惡水雲撥潑天、混雜驢牛兼佛祖。自家鼻孔自家牽。且道、如何二千年前舊公案、今日舉揚。

良久云、銅頭鐵額更修練、木杓土塊拍手笑。

239

上堂

入水不避蛟龍漁父之勇也。陸行不避虎兇獵夫之勇也。白刃臨前視死如生將軍之勇也。且作麼生是衲僧之勇。

良久云、開單打眠、展鉢喫飯、鼻孔裏出氣、眼睛裏放光。還知有向上事麼。飯飽快活屙一堆。超過瞿曇親授記。

240

上堂

釋迦牟尼佛大和尚、在菩提樹下坐金剛座、見明星悟道云、明星出現時、我與大地有情同時成道。

且問大眾。大地有情恁麼道、釋迦老子恁麼道。大眾道不得、永平卻道得。

卓拄杖一下云、這箇是長連牀上學得底、向上還有道麼。

又卓拄杖一下。不涉這兩途、又作麼生道。

良久云、僧堂前與爾諸人相見了也。

241

上堂

日面月面、粥足飯足。漢來漢現、飽柴飽水。廬陵米、山前麥。初祖不來東土、二祖不往西天。箇箇壁立萬仞、人人鼻孔在前。

卓拄杖一卓下座。

242

端午上堂

舉。宏智古佛住天童時、今朝上堂云。五月五日天中節、百草頭上看生殺。甘草黃連自苦甜、人蔘附子分寒熱。薰蕕難味雙垂瓜。滋味那瞞初偃月。圓明了知心念閑。摩訶迦葉能分別。諸禪德、分別底是意。迦葉尊者久滅意根。圓明了知不由心念。且作麼生得恰好去。人平不語、水平不流。

師云、宏智古佛恁麼道。永平兒孫、且作麼生是道、人平不語。不妄語、不誑語、不異語。不是無語、無二種語。且作麼生道、水平不流。大海若知足、百川應倒流。

243

上堂

有問、如何是佛。

師云、畢竟礙當生、別得非擇滅。

云、和尚莫以小乘法示人。

師云、吾不以小乘法示人。

云、如何是佛。

師云、畢竟礙當生、別得非擇滅。

師乃云、天未爲高、地未爲厚。山河日月無隔礙、處處光明處處透。波斯騎白象而入佛殿、邯鄲帶赤脚而巡僧堂。因甚道理還得如斯。

良久云、明月隨人如有以。白雲行雨本無心。

244

上堂

夫說法者直須應時應節、若不應時總是非時閑語、還有應時應節底也無。

良久云、日本闕裏說禪、必定是威音已前空王那畔。不與黃梅齊肩、不與青原前後。雖然恁麼、未免傍觀罵永平道。咄哉、這箇山蠻子、祇管會說野狐禪。

245

上堂

記得。趙州、因僧問、十二時中如何用心。

州云、爾被十二時使。老僧使得十二時。爾問那箇時。

師云、趙州雖恁麼道、永平到箇裏又且如何。

爾被十二時使、許爾會祖師禪。老僧使得十二時、許老僧會如來禪。這箇是超佛越祖底道理。作麼生是佛祖屋裏底道理。

良久云、鉢盂開口喫飯。

246

上堂

云。宏智古佛住天童時、上堂舉。僧問淨果、如何是本來心。果云、犀因翫月紋生角。象被雷驚華入牙。

宏智云、不即不離、非取非捨、自東自西、誰上誰下。委曲也順俗亡功、驀直也應真不借。且道、作麼生體悉、還會麼。珠中有火君須信。休向天邊問太陽。

師云、兩位尊宿雖恁麼道、永平而今亦不默止。或有人問如何是本來心。祇對他道、上天帝釋建勝殿、南海波斯進象牙。

247

聖節上堂

云。天上古佛、人間至尊。降誕閭浮、君臨萬國、盛中興之業、鳳曆綿長、清四海之塵、龍圖永固、久瞻北闕之位。仰祝南山之壽。

一句全提、還委悉麼。寶治天子天中節。聖壽彌隆億萬年。這箇是天下祝聖句。永平臣僧又作麼生道。四海浪平龍睡穩。九天雲淨鶴飛高。

248

解夏上堂

四月十五日握拳、七月十五日開拳。中間一句子、超越兩頭邊。作麼生是超越兩邊底一句子。眼皮綻鼻孔穿。

249

天童和尚忌上堂

先師今日弄精魂、佛祖家風扇起雲。惱亂娑婆多少恨、無明業識及兒孫。

250

八月一日上堂

記得。趙州、因僧問、道人相見時如何。

州云、呈漆器。

師云、趙州古佛雖有逸群之勢、且無同參之儀。或有人問永平、道人相見時如何、祇對他道、即辰仲秋漸涼、伏惟大眾、尊候居起萬福。

251

寶治二年戊申三月十四日上堂。

云。山僧去年八月初三日、出山赴相州鎌倉郡、爲檀那俗弟子說法。今年今月昨日歸寺、今朝陞座。這一段事、或有人疑著。涉幾許山川、爲俗弟子說法、似重俗輕僧。又疑、有未曾說底法、未曾聞底法乎。然而都無未曾說底法、未曾聞底法。只爲他說修善者昇、造惡者墮、修困感果、拋磚引玉而已。雖然如是、這一段事、永平老漢明得說得信得行得。大眾要會這箇道理麼。

良久云、耐耐永平舌頭、說因說果無由。功夫耕道多少錯。今日可憐作水牛。這箇是說法底句、歸山底句作麼生道。山僧出去半年餘。猶若孤輪處太虛。今日歸山雲喜氣。愛山之愛甚於初。

252

上堂

記得。阿難問迦葉。師兄傳佛金襴袈裟外、別傳箇甚麼。

迦葉召阿難。

阿難應諾。

迦葉云、倒卻門前刹竿著。

大眾要會這箇道理麼。

良久云、喚應弟兄同一聲。抽釘未了還拔楔。倒卻門前刹竿著、今作誰家乾屎橛。

253

上堂

拍手授手、二三四七之傳持。知恩報恩、百千萬億之建化。巖畔老梅、海上蟠桃。一襪歷歷、三昧塵塵。雖然如是、嶽高雪釋遲、木老春來緩。爲甚如此、還委悉麼。

老鶴夢月兮無影樹、華蜂採春兮不萌枝。

254

上堂

舉。世尊一日陞座。文殊白槌云、諦觀法王法、法王法如是。世尊便下座。

北塔祚和尚云、文殊白槌報衆、知法王法令合如斯。會中若有仙陀客、不待眉間毫相輝。

門人雪竇重顯禪老云、列聖叢中作者知。法王法令不如斯。會中若有仙陀客、何必文殊下一槌。

師云、兩位尊宿雖與文殊同參、未與世尊同參。諸仁者、還要知與世尊同參底道理麼。師子吼音師子知。法王之法一如斯。會中俱是仙陀客。更下文殊兩兩槌。

255

上堂

三世諸佛諸代祖師、擔來天下以藏於天下。擘破世間而出於世間。得者箇關捩子時、說得一尺、行得一尺。身非肉團、心是牆壁。眉毛春山低、眼睛秋海碧。百千三昧諸塵現、無量法門萬像出。

256

浴佛上堂

舉。宏智禪師住天童時、浴佛上堂云、清徹性空水、圓明淨智身。箇中不洗體、直下了無塵。有成佛。有降神、有彼岸、有迷津。哆哆和和此其始、膠膠綴綴此其

因。底時節、釋迦文惡水驀頭澆莫嗔。何須念彼觀音力、自然還著於本人。諸仁者、只如杓柄在爾手裏時作麼生。不因一事不長一智。

師云、師伯古佛乃芙蓉之枝、丹山之兒。雖恁麼道、永平兒孫因有一頌。

生時震動三千界。
道處廣開八萬門。
澆水驀頭無垢體。
一場 [丩 + 麻] [丩 + 羅] 弄精魂。

257

結夏上堂

宏智禪師曾住天童結夏上堂云。凡聖通同共一家。寂光田地看生涯。而今選佛心空去、因有丘園開覺華。禁足九旬看未舉步前處所。護生三月體不觸物底身心。多身在一身中安居。一身在多身中辦道。所以道、諸佛法身入我性、我性同共如來合。又云、以大圓覺爲我伽藍。若能恁麼去、更有甚麼事。且作麼生體悉、得與如來合。還相委悉麼。莫與三界現身相。坐斷十方明性空。

師云、宏智古佛雖與如來合、而未與如來同安居。永平今日與宏智和合、與如來同參。還委悉麼。

良久云、拈華微笑太乖張。剛被瞿曇亂一場、把手共行詣佛殿、眉毛相結入僧堂。

永平禪寺語錄

Endnotes

1. Dan Leighton & Shohaku Okumura, *Dogen's Extensive Record*.
2. Conventions for representing Chinese characters not available in digital form:

1. If the character is made up of two components, arranged side by side, the character can be represented as [A + B].

For example, the Chinese word for “bright” or “clear” is *ming*:

明

If this character were not available in digital form, it could be expressed as

[日+月].

2. If the character is made up of two components, one placed on top of the other, the character can be represented as [A / B].

For example, the Chinese word for “laugh” or “smile” is *xiao*:

笑

If this character were not available in digital form, it could be expressed as:

[竹 / 夭]

3. If the character is made up of two components, with one component enclosing the other, the character can be represented as: [A < > B].

For example, the Chinese word for “cause” is *yin*:

因

If this character were not available in digital form, it could be expressed as:

[口 < > 大]

4. If the character is made up of four components, arranged in a vertical line, the character can be represented as [A / B / C / D].

For example, one Chinese word for “peaceful” or “tranquil” is *ning*:

寧

If this character were not available in digital form, it could be expressed as:

[宀 / 心 / 皿 / 丁]

Suppose you want to remove a component *from another component* within a character. This can be represented as (A - B). I mention this because there is a character in Dogen's text that I represent as:

[竹/ (𠄎 - |) / 𠄎 / 巾]

(𠄎 - |) means to subtract, or remove, the vertical stroke “ | ” from “𠄎 ” thus yielding the component for “hand.”

Hyatt Carter, P.D.
PrestiDigitizator